

18+ *Анна А. Иванова*

***Музыкальный Английский  
для продолжающих***

***Musical English***

***Самоучитель***



**Анна Иванова**

**Музыкальный Английский  
для продолжающих. Musical  
English. Самоучитель**

*<https://litres.ru/74370407>*

*ISBN 9785007103374*

**Аннотация**

**НЕЗАКОННОЕ ПОТРЕБЛЕНИЕ НАРКОТИЧЕСКИХ СРЕДСТВ, ПСИХОТРОПНЫХ ВЕЩЕСТВ, ИХ АНАЛОГОВ ПРИЧИНЯЕТ ВРЕД ЗДОРОВЬЮ, ИХ НЕЗАКОННЫЙ ОБОРОТ ЗАПРЕЩЕН И ВЛЕЧЕТ УСТАНОВЛЕННУЮ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ.**

Быстрый и легкий самоучитель английского языка, полезный, информативный и музыкальный. В нем собрана основная грамматика со множеством примеров разговорного языка. В каждой главе рассказ об англоязычных странах, а также о музыкальных стилях, певцах, и текст песни с переводом. Плюс в книге много фразеологических оборотов, которые обогатят Вашу речь. Это самоучитель для тех, кто хочет освоить язык быстро и легко.

Эта книга удел находкой для всех, кто любит путешествия и музыку.

# Содержание

|                                                                                                                                                                          |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Музыкальный английский для продолжающих                                                                                                                                  | 9  |
| Аннотация                                                                                                                                                                | 10 |
| Предисловие                                                                                                                                                              | 12 |
| ГЛАВА 1. ALWAYS ON MY MIND. ВСЕГДА<br>В МОИХ МЫСЛЯХ. ENGLISH CHARACTER<br>AND TRADITIONS. АНГЛИЙСКИЙ<br>ХАРАКТЕР И ТРАДИЦИИ                                              | 16 |
| Grammar. Conditionals. Условное наклонение                                                                                                                               | 16 |
| Examples of the phrases. Примеры фраз                                                                                                                                    | 18 |
| Short text. English character and traditions.                                                                                                                            | 20 |
| Английский характер и традиции                                                                                                                                           |    |
| The song of Elvis Presley. Песня из репертуара<br>Элвиса Пресли                                                                                                          | 23 |
| Vocabulary. Словарь                                                                                                                                                      | 26 |
| ГЛАВА 2. WHY WORRY? ЗАЧЕМ<br>БЕСПОКОИТЬСЯ? THE MAIN TOWNS<br>OF SCOTLAND. ОСНОВНЫЕ ГОРОДА<br>ШОТЛАНДИИ. BRITISH GROUP DIRE<br>STRAITS. БРИТАНСКАЯ ГРУППА ДАЙР<br>СТРЕЙТС | 29 |
| Grammar. Imperative. Повелительное<br>наклонение                                                                                                                         | 29 |
| Examples of the phrases. Примеры фраз                                                                                                                                    | 31 |

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| Short phrases. Фразеологические обороты       | 34 |
| Short text. The main towns of Scotland.       | 35 |
| Основные города Шотландии                     |    |
| Short text. British group Dire Straits.       | 38 |
| Британская группа Дайр Стрейтс                |    |
| The song of Dire Straits. Песня из репертуара | 43 |
| Dire Straits                                  |    |
| Vocabulary. Словарь                           | 45 |
| ГЛАВА 3. WAIT A MINUTE, MISTER                | 48 |
| POSTMAN. ПОДОЖДИТЕ МИНУТКУ,                   |    |
| МИСТЕР ПОЧТАЛЬОН. THE DAY BEFORE              |    |
| YOU CAME. ДЕНЬ ДО ТОГО, КАК ТЫ                |    |
| ПРИШЕЛ. SHOPPING ПОКУПКИ                      |    |
| Grammar. Present Perfect Continuous Tense.    | 48 |
| Совершенное продолженное время                |    |
| Examples of the phrases. Примеры фраз         | 50 |
| Short text. Shopping. Покупки                 | 51 |
| The song of Beatles. Песня из репертуара      | 53 |
| Битлз                                         |    |
| The song of ABBA. Песня из репертуара         | 56 |
| АББА                                          |    |
| Vocabulary. Словарь                           | 60 |
| ГЛАВА 4. IMAGINE. ПРЕДСТАВЬТЕ.                | 62 |
| EDINBURGH. ЭДИНБУРГ                           |    |
| Grammar. Combination of tenses. Согласование  | 62 |
| времен                                        |    |

|                                                                                                                                                                                |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Вопросительные слова — связки                                                                                                                                                  | 64 |
| Examples of the phrases. Примеры фраз                                                                                                                                          | 66 |
| Short text. Edinburgh. Эдинбург                                                                                                                                                | 67 |
| The song of John Lennon. Песня из репертуара<br>Джона Леннона                                                                                                                  | 69 |
| Vocabulary. Словарь                                                                                                                                                            | 71 |
| ГЛАВА 5. THE SHADOW OF YOUR SMILE.                                                                                                                                             | 73 |
| ТЕНЬ ТВОЕЙ УЛЫБКИ. THE HIGHLANDS OF<br>SCOTLAND. ВЫСОКОГОРЬЕ ШОТЛАНДИИ                                                                                                         |    |
| Grammar. Past Perfect time. Прошедшее<br>совершенное время                                                                                                                     | 73 |
| Examples of the phrases. Примеры фраз                                                                                                                                          | 75 |
| Short text. The Highlands of Scotland.                                                                                                                                         | 76 |
| Высокогорье Шотландии                                                                                                                                                          |    |
| The song of Barbara Streisand. Песня из<br>репертуара Барбары Стрейзанд                                                                                                        | 78 |
| Vocabulary. Словарь                                                                                                                                                            | 80 |
| ГЛАВА 6. I WILL ALWAYS LOVE YOU.                                                                                                                                               | 81 |
| Я ВСЕГДА ТЕБЯ БУДУ ЛЮБИТЬ.<br>GEOGRAPHICAL POSITION AND<br>CLIMATE OF GREAT BRITAIN.<br>ГЕОГРАФИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ И<br>КЛИМАТ ВЕЛИКОБРИТАНИИ. WHITNEY<br>HOUSTON. УИТНИ ХЬЮСТОН |    |
| Grammar. Prepositions after verbs. Предлоги<br>после глаголов                                                                                                                  | 81 |

|                                                                                                                       |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Examples of the phrases. Примеры фраз                                                                                 | 85  |
| Short phrases. Фразеологические обороты                                                                               | 87  |
| Short text. Geographical position and climate of Great Britain. Географическое положение и климат Великобритании      | 88  |
| Short text. Some words about Whitney Houston. Несколько слов о Уитни Хьюстон                                          | 90  |
| The song of Whitney Houston. Песня из репертуара Уитни Хьюстон                                                        | 93  |
| Vocabulary. Словарь                                                                                                   | 95  |
| <b>ГЛАВА 7. I CAN'T HELP FALLING IN LOVE WITH YOU. Я НЕ МОГ НЕ ВЛЮБИТЬСЯ В ТЕБЯ. SPORT IN ENGLAND. СПОРТ В АНГЛИИ</b> | 98  |
| Grammar. Passive Voice. Пассивная форма                                                                               | 98  |
| Examples of the phrases. Примеры фраз                                                                                 | 101 |
| Short text. Sport in England. Спорт в Англии                                                                          | 104 |
| The song of Elvis Presley. Песня из репертуара Элвиса Пресли                                                          | 106 |
| Vocabulary. Словарь                                                                                                   | 108 |
| <b>ГЛАВА 8. I AM JUST A GIRL. Я ВСЕГО ЛИШЬ ДЕВУШКА. ABOUT WALES. НЕМНОГО ОБ УЭЛЬСЕ</b>                                | 110 |
| Grammar. Passive Voice with modal verbs. Пассивная форма с модальными глаголами                                       | 110 |
| Examples of the phrases. Примеры фраз                                                                                 | 111 |

|                                               |     |
|-----------------------------------------------|-----|
| Short text. About Wales. Об Уэльсе            | 112 |
| The song of ABBA. Песня из репертуара<br>АББА | 114 |
| Vocabulary. Словарь                           | 117 |
| Конец ознакомительного фрагмента.             | 118 |

**Музыкальный Английский  
для продолжающих  
Musical English.  
Самоучитель**

**Анна Анатольевна Иванова**

© Анна Анатольевна Иванова, 2026

ISBN 978-5-0071-0337-4

Создано в интеллектуальной издательской системе Ridero

# **Музыкальный английский для продолжающих Musical English**

**Быстрый и легкий самоучитель английского языка  
—  
полезный, информативный и музыкальный.**

# Аннотация

Быстрый и легкий самоучитель английского языка, полезный, информативный и музыкальный.

Полезный, т.к. в нем собрана вся основная грамматика в легкой и доступной форме со множеством примеров живого, разговорного языка.

Информативный, т.к. в каждой учебной главе мини-рассказ обо всех англоязычных странах (Великобритания, США, Канада и Австралия), их национальных праздниках, традициях, климате, красотах природы и архитектуре городов.

Музыкальный, т.к. почти в каждой главе— заметка о музыкальных стилях, рассказы о поп- и рок- певцах.

А также почти во всех главах приведен текст легкой песни с переводом, самых популярных англоязычных исполнителей, певцов и поп- и рок- групп.

Плюс в книге Вы найдете много готовых фразеологических оборотов, пословиц, которые обогатят Вашу речь.

Это самоучитель для всех, влюбленных в музыку и страну, а также для тех, кто хочет освоить основы языка быстро, качественно и легко.

Эта книга будет находкой для всех, кто любит путешествия и музыку.

## Об авторе.

*Иванова Анна Анатольевна, переводчик английского и итальянского, в том числе в течение 9 лет референт-переводчик факультета теологии Европейского гуманитарного университета (Минск, Беларусь) и переводчик английского при Торгово-Промышленной Палате Беларуси, преподаватель английского и итальянского языков в нескольких лингвистических школах и вузах Москвы и Минска, в том числе Лингвистическом университете Минска и Академии языков и бизнеса (Москва), физик, писатель-эссеист, авторские разделы на сайтах «Заграница» Мировой библиотеки Мошкова, Проза, Поэзия, Life Journal (в разделе Life Journal рассказы о Тенерифе, Шри Ланке и Индии выходили в топ-10 лучших рассказов года), блогер раздела «Путешествия- это маленькая жизнь» в Яндекс-дзен (более 700 подписчиков, рассказ о Кипре набрал более 23000 прочтений), публикации эссе в шести томах сборника «Антология современной литературы» (издательство Скифия, Санкт-Петербург).*

*В настоящее время преподаватель в лингвистической школе «Профиняз» при МИД г. Москва, автор методики преподавания «Музыкальный английский» и «Музыкальный итальянский», которая с успехом опробована автором — лидером клуба в ЦМД «Хамовники» г. Москва с 25-ю благодарными отзывами.*

# Предисловие

**Быстрый и легкий самоучитель английского языка, но полезный, информативный и музыкальный.**

**Это самоучитель не только для музыкантов, исполнителей, певцов, но для всех, влюбленных в музыку и страну, а также для тех, кто хочет освоить основы языка быстро, качественно и легко.**

**Полезный — т.к. в нем собрана вся основная грамматика в легкой и доступной форме со множеством примеров живого, разговорного языка.**

**Информативный — т.к. в каждой учебной главе небольшой текст — мини-рассказ обо всех англоязычных странах (Великобритания, США, Канада и Австралия), их национальных праздниках, традициях, климате, красотах природы и архитектуре городов.**

**А еще почти в каждой главе — заметка о музыке-музыкальные стили, рассказы о поп- и рок- певцах.**

**Музыкальный — почти во всех главах приведен текст легкой песни с переводом, самых популярных англоязычных исполнителей, певцов и поп- и рок- групп. Эти тексты можно использовать, как стихи, потому что подобраны самые мелодичные песни с поэтическим или философским смыслом.**

**Их можно и петь, это самый лучший и быстрый спо-**

**соб запомнить слова, сразу с хорошим произношением, усвоить быстро и незаметно и фонетику, и лексику, и грамматику.**

Это самоучитель для тех, кто хочет узнать и освоить основные грамматические правила, выучить самые нужные и часто используемые слова и самое главное — научиться оперировать ими на основе предложенных примеров разговорных фраз.

Эта книга — самоучитель для тех, кто только начал с нуля изучать язык, и для тех, кто уже учил, но хочет вспомнить и уложить в систему свои знания.

Но и для тех, кто хочет быстро освежить в памяти всю грамматику на легких примерах и узнать больше фразеологических оборотов.

**Эта книга будет находкой для всех, кто любит путешествия и музыку.**

**Преимущества и особенности данного самоучителя:**

**Четкая организация.** Каждая глава состоит из 4-х смысловых частей:

- 1) **небольшое грамматическое правило**
- 2) **примеры** его использования с подстрочным переводом
- 3) **фразеология, краткие разговорные фразы**
- 4) **небольшой текст** с познавательной информацией о

**стране или музыке**

5) **песня с переводом** (стихи для развития памяти, пение для освоения фонетики)

6) **новые слова расположены по частям речи для удобства запоминания**

**Четко рассчитанное количество глав.** Из расчета прочтения по одной главе в неделю, итого 4 в месяц х на 12 месяцев = **48 глав**, содержащих грамматические правила и новую лексику + **25 дополнительных глав** для тех, кто осваивает информацию более интенсивными темпами. В них приведены дополнительно **фразеологические обороты, устойчивые фразы, обороты с предлогами** и еще **несколько текстов для чтения** с интересной информацией о музыкальных стилях и об исполнителях.

Книга состоит из двух частей. **Первая часть** предназначена для начального уровня владения языком A1-A2 и содержит **первые 38 глав**, в которых проходят настоящее, прошедшее и будущее время глаголов.

**Вторая часть** соответствует продолжающему уровню владения B1-B2 и содержит **следующие 35 уроков** с фразеологизмами, инфинитивными и деепричастными конструкциями, сослагательным и повелительным наклонениями.

В конце каждого раздела прилагается **словарь, встречающихся в текстах слов**. В словаре, приложенном к первой части содержится **1348 новых слов**, во втором

**словаре еще дополнительно 1040 слов. Итого, после вдумчивого прочтения словарный запас пополнится на 2388 слов.**

Если придерживаться этого плана и внимательно прочитывать хотя бы одну главу в неделю, а на самом деле на ее чтение **потребуется всего полчаса или час, конечно лучше потом еще повторить, перечитать пару раз**, то спустя год вы удивитесь, как много вы знаете.

Благодаря четкой структуре глав, **несмотря на небольшой объем, насыщенность каждой такая, что этих знаний должно хватить для общения, для умения строить грамматически правильные и понятные фразы и свободно оперировать ими.**

**Плюс Вы узнаете интересные сведения об англоязычных странах, их традициях.** Тексты совсем небольшие, порой всего несколько фраз, потому что их цель — не столько обогатить знаниями, сколь научить оперировать информацией самостоятельно и на основе примеров формулировать свои мысли.

**Плюс в книге Вы найдете много готовых фразеологических оборотов, пословиц, которые обогатят Вашу речь.**

**Удачи и успехов! Good luck!**

# ГЛАВА 1. ALWAYS ON MY MIND. ВСЕГДА В МОИХ МЫСЛЯХ. ENGLISH CHARACTER AND TRADITIONS. АНГЛИЙСКИЙ ХАРАКТЕР И ТРАДИЦИИ

## Grammar. Conditionals. Условное наклонение

**Would** выступает в выражении **would like to** — хотел/а бы и в условных предложениях. Вопросительные конструкции строятся с помощью инверсии (изменения порядка слов): **Would you like to come?** — Хотел бы ты прийти?

а отрицательные — вводом **not**: **I would not (wouldn't) like to go** — Я не хотел бы идти.

В условных предложениях второй глагол используется всегда в прошедшем времени. Например:

**I would come, if you asked me.** — Я бы пришла, если ты бы попросил меня.

**I would understand if you spoke more slowly.** Я бы понял, если бы Вы говорили медленнее.

**Условное наклонение от can — could — мог бы от  
must — should be — следовало бы**

## Examples of the phrases.

### Примеры фраз

**What can I do for you, sir? — I'd like to speak to Mr. Davis.** Что я могу для Вас сделать (чем могу вам помочь), сэр? — Я хотел бы поговорить с мистером Дэвисом.

**I'm sorry, he isn't in. Would you like to see somebody else?** К сожалению, его нет. Может быть, вы хотели бы увидеться с кем-то другим?

**No, but would you take a message for me, please?** Нет, но не могли бы вы принять от меня сообщение.

**I'd be delighted.**— С удовольствием.

**I would buy it, it is very cheap.** Я это купил бы, это очень дешево.

**Would you like a cup of tea?** Ты хотел бы чашечку чая?

**Would you help me, please?** Вы могли бы мне помочь?

**We wouldn't ask for help if we didn't want it.** Мы не попросили бы помощи, если бы не хотели этого.

**What would you do if you had a lot of money?** Что бы ты сделал, если б у тебя было много денег?

**Would you like some coffee? — I would prefer tea if you have it.** Хочешь немного кофе? — Я хотел бы чаю, если у тебя есть?

**I would not like to be in your place!** Я не хотел бы быть на твоём месте!

**Who would you like to meet first? Кого бы ты хотел встретить первым?**

**She would buy this dress if she had some money. Она бы купила это платье, если б у нее были деньги.**

**We would not like to disturb you. Мы не хотели бы вам мешать.**

**What would you do if you won a fortune? Что бы вы сделали, если бы выиграли состояние?**

**I'd spend it quickly before my wife discovered it. Я бы потратил его быстрее, пока моя жена не обнаружила это.**

**Have you ever been to Turkey? Вы были когда-нибудь в Турции?**

**No, but I'd like to go. Нет, но я хотел бы туда поехать.**

**We would both come if we had the money. Мы поехали бы вдвоем, если б у нас были деньги.**

**Would you like another cup of tee? Не хотите ли еще чашечку чая?**

**Would you like a cup of coffee? Желаете чашку кофе?**

**Would you like a piece of cake? Хочешь кусочек торта?**

**I'd like to have a plate of soup for dinner. Я хотел бы тарелку супа на обед.**

**I'd like a glass of water. Я бы хотел стакан воды.**

## **Short text. English character and traditions. Английский характер и традиции**

**A nation is born from its land, its history, its art, its traditions and its institutions. These things work together to make people what they are.** Нация рождается из идеи своей страны, ее истории, ее искусства, традиций и их учреждений. Это все работает вместе, формируя людей, теми, которыми они становятся.

**But above all, a nation is made up of people, and although there are things they all share, all of those people are different.** Но превыше всего, нация создана из самих людей, и несмотря на то, что существуют понятия, которые они разделяют, эти люди очень разные.

**We can say there is still a «British nation,» and one of the most characteristic features of Englishmen is their traditions, which they respect, and which they have kept for centuries.** Мы можем сказать, что существует еще «Британская нация», и одна из самых характерных черт англичанина — это его традиции, которые он уважает, и которые они сохраняли веками.

**The traditions don't only accumulate the experience and wisdom of many generations, but they bring some stability**

**into the rapidly changing world.** Традиции не только накапливают опыт и мудрость многих поколений, но они приносят некую стабильность в быстро меняющийся мир.

**British people keep their old traditions and are very proud of them. They are famous for their sense of humor. English people show a great love for animals.** Британцы сохраняют свои старые традиции и очень гордятся ими. Они известны за их особое чувство юмора. Англичане проявляют большую любовь к животным.

**And, of course, English people are fond of sports. To many Englishmen cricket is both a game and a standard of behavior. When they consider something unfair, they say «That isn't cricket».** И, конечно, англичане увлекаются спортом. Для многих англичан крикет — это не только игра, но и стандарт поведения. Когда они считают что-то несправедливым, они могут сказать «Это вовсе не крикет».

**Some people believe the English eat porridge for breakfast and read the Times every day. It also depends on the person and his habits.** Некоторые люди верят, что англичане едят овсянку на завтрак и читают Таймс каждый день. Хотя это зависит от человека и его привычек.

**The traditional love of English people for tea is well known. They like to drink tea with milk. They have their five-o'clock tea not only at home or in offices, but also in tea-rooms and tea-shops, which can be found in every town.** Хорошо известна традиционная любовь англичан к чаю. Они

любят пить чай с молоком. Они устраивают свое чаепитие в пять часов не только дома или в офисах, но также в чайных комнатах и магазинах чая, который можно найти в любом городе.

**Foreigners have many ideas about what the English are like. For example, some people say the English are always cold and reserved, which means that they don't talk much to strangers, and don't show much emotion.** У иностранцев много представлений о том, что же такое истинный англичанин. Например, некоторые говорят, что англичане всегда холодны в общении и замкнуты, что означает, что они не общаются много с иностранцами и не проявляют свои эмоции.

**It is not true. Most part of the people is openhearted, kind and likes to talk. But it is true that English people are famous for their habit of politeness.** Это неверно. Большинство людей доброжелательны, открытые и любят поболтать. Но верно то, что англичане славятся своей привычкой быть вежливыми.

# **The song of Elvis Presley. Песня из репертуара Элвиса Пресли**

**Always on my mind** Всегда в моих мыслях

**Maybe I** Может, я  
**didn't treat you** не обращался с тобой  
**quite as good** так хорошо,  
**as I should have.** как должен был.

**Maybe I didn't love you** Возможно, я не любил тебя  
**quite as often as I could have.** так часто, как мог бы.

**Little things I should** Мелочи, которые следовало  
**have said and done** сказать и сделать,

**I just never** я никогда  
**took the time.** не тратил на них время.

**You were always** Ты всегда была  
**on my mind.** в моих мыслях.

**You were always** Ты всегда была  
**on my mind.** в моих мыслях.

**Tell me, tell me,** Скажи мне, скажи мне,  
**that your sweet love** что твоя нежная любовь  
**hasn't died.** не умерла.

**Give me, give me** Дай мне, дай мне  
**one more chance** еще один шанс

**to keep you satisfied,** сделать тебя счастливой.

**Maybe I didn't hold you** Может, я не удерживал тебя  
**all those lonely,** все это одинокое,

**lonely times.** одинокое время,

**And I guess** и полагаю,

**I never told you,** никогда не говорил тебе —

**I'm so happy** я так счастлив,

**that you're mine.** что ты моя.

**If I make you feel** Если тебе будет

**second best,** хорошо со мной вновь,

**girl, I'm sorry** милая, мне так жаль,

**I was blind.** что я был слеп.

**You were always** Ты всегда была

**on my mind.** в моих мыслях.

**You were always** Ты всегда была

**on my mind.** в моих мыслях.

**Tell me, tell me,** Скажи мне, скажи мне,

**that your sweet love** что твоя нежная любовь

**hasn't died.** еще жива.

**Give me, give me** Дай мне, дай мне

**one more chance** еще один шанс

**to keep you satisfied.** сделать тебя счастливой.

**Little things I should** Мелочи, которые должен был

**have said and done** сказать и сделать,

**I just never** я никогда

**took the time.** не тратил на них время.

**You were always** Но ты всегда была

**on my mind.** в моих мыслях.

**You are always** Ты всегда была

**on my mind.** в моих мыслях.

# Vocabulary. Словарь

## Существительные (кто, что?)

**mind** — ум **land** — земля

**history** — история **art** — искусство

**institutions** — учреждения **politeness** — вежливость

**experience** — опыт **wisdom** — мудрость

**generation** — поколение **stability** — стабильность

**porridge** — овсяная каша **habits** — привычки

**strangers** — иностранцы

## Прилагательные (какой?)

**both** — оба, обе **lonely** — одинокий

**famous** — знаменитый **unfair** — несправедливый

**traditional** — традиционный

**well known** — хорошо известный

**cold** — холодный **reserved** — замкнутый

**open-hearted** — доброжелательный, открытый

**kind** — добрый **different** — разный, различный

## Глаголы (что делать?)

**to disturb** — мешать, беспокоить **to drink** — пить

**to discover** — обнаружить, открыть **to believe** — верить

**to treat** — обращаться с кем-то **to talk** — говорить, бол-

тать

**to guess** — угадывать, полагать

**to share** — делить, разделять **to respect** — уважать

**to accumulate** — накапливать **to bring** — нести, прино-

сить

**to keep** — хранить, сохранять, придерживаться, держать

**to be proud of** — гордиться чем-то (быть гордым)

**to be fond of** — увлекаться чем-то

**to consider** — считать, полагать

**to show** — показывать, проявлять

**Нагечия (как?)**

**still** — еще **rapidly** — быстро

**both... and** — как..., так и **always** — всегда

**Предлоги**

**although** — хотя

**Сочетания**

**to take a message** — принять сообщение, информацию

**to leave a message** — оставить сообщение, информацию.

**Any messages?** — Есть какие-то известия?

**I would be delighted** — с удовольствием, я был бы рад

**I will come if you ask me.** Я приду, если меня попросишь.

**I would come if you asked me.** Я пришла бы, если б ты меня попросил.

**above all** — превыше всего

**sense of humor** — чувство юмора

**characteristic feature** — характерная черта

**a standard of behavior** — стандарт поведения

**It depends on** — это зависит от...

**tea with milk** — чай с молоком

**five-o'clock tea** — чаепитие в пять часов

**for example** — например **It means** — это означает

**It is not true** — это неверно **it is true** — это верно, истин-

но

**ГЛАВА 2. WHY WORRY?  
ЗАЧЕМ БЕСПОКОИТЬСЯ? THE  
MAIN TOWNS OF SCOTLAND.  
ОСНОВНЫЕ ГОРОДА  
ШОТЛАНДИИ. BRITISH GROUP  
DIRE STRAITS. БРИТАНСКАЯ  
ГРУППА ДАЙР СТРЕЙТС**

**Grammar. Imperative.  
Повелительное наклонение**

**Императив или повелительное наклонение** в английском языке образуется очень легко — это инфинитивная форма (т.е. сам глагол) **без частицы to**

**Например: to listen** — слушать

**Listen!** — послушай! Послушайте!

**To make** — делать **Make it!** Сделай это!

**To take** — брать **Take the book, please!** — возьмите книгу, пожалуйста.

В утвердительной форме мы используется слово **Let's** — давайте **Let's go home** — давайте пойдем домой

В отрицательной фразе используется **Don't** перед глаголом.

**Don't do it!** Не делай этого!

**Don't forget to call me!** Не забудь позвонить мне!

Выражение **Should** — надо бы, следует

**You should know** — Вам следует знать

Оборот **would you mind** выражает вежливую, но решительную просьбу:

**Would you mind not smoking?** Вы не возражаете, чтобы не курить? Будь добр, не кури.

**Would you mind coming?** Ты не против придти? Будь добр, приходи.

# Examples of the phrases.

## Примеры фраз

**Take my advice and go to bed.** Прими мой совет и ложись спать.

**Please, bring me another chair.** Пожалуйста, принесите мне другой стул.

**Bring your friend with you to the party.** Приводи своего друга с собой на вечеринку.

**Be careful not to break a cup!** Осторожно, чтобы не разбить чашку.

**Please come here and help me!** Пожалуйста, подойди и помоги мне!

**Be careful when you cross the street.** Будь осторожен, когда переходишь дорогу.

**Don't force me to do the things I don't like.** Не вынуждай меня делать то, что мне не нравится.

**Come here! Look here!** Иди сюда! Взгляни на это!

**Don't play joke on me!** Не разыгрывай меня!

**Listen to me, please!** Послушай меня, пожалуйста!

**Don't speak to me like this!** Не говори со мной таким образом!

**Take a bus, it's long way to town.** Возьмите автобус, до города далеко.

**Please look at the picture closely to see the details.** Пожа-

луйста, посмотрите на картину вблизи, чтобы увидеть детали.

**Keep it in mind!** Держи это в голове!

**Wait a moment, please!** Подождите минутку, пожалуйста!

**Help me, please!** Помогите мне, пожалуйста!

**Put the room in order before you leave.** Оставляйте комнату в порядке перед уходом.

**Hurry up in order to be in time.** Поспеши, чтобы успеть во время.

**Please, put the salt on the table.** Пожалуйста, поставьте соль на стол.

**It's raining. Put on your raincoat!** Идет дождь. Одень плащ!

**Return the book, please, as soon as possible.** Верните книгу, пожалуйста, как можно скорее.

**Turn the car round and come back the way you came.** Разверните машину и возвращайтесь по тому пути, как приехали.

**Pass me the salt, please.** Передайте мне соль, пожалуйста.

**Be careful with the knife, it's very sharp.** Будьте осторожны с ножом, он острый.

**Shut the door, please.** Закройте дверь, пожалуйста.

**Don't take this bus, it's very slow.** Не садитесь на этот автобус, он очень медленный.

**Don't take the medicine on an empty stomach.** Не принимайте лекарства на голодный желудок.

**The phone is ringing. Please, answer it!** Телефон звонит.  
Пожалуйста, ответьте.

**Wait a moment, I am coming.** Подождите минуту, я иду.

**Shut the window, please, I am cold.** Закройте окно, пожалуйста, мне холодно.

**Don't worry about it. It will be everything all right.** Не беспокойтесь об этом. Все будет в порядке.

**Learning is easy, but you should practice.** Учиться легко, но вам следует упражняться.

**I should go now, but I prefer to stay.** Я должна сейчас идти, но предпочитаю остаться.

**You should try her cherry cake: it's excellent!** Ты должен попробовать ее вишневый торт: он замечательный.

**I am worried, he should be at home now.** Я беспокоюсь, он должен быть дома сейчас.

**She should not drive so quickly, it scares me.** Она не должна так быстро ехать, это пугает меня.

**It should be easy, I've already seen it.** Это должно быть легко, я видел это уже.

**Would that be possible?** Это было бы возможно?

**What could we do to arrange it?** Что мы бы могли сделать, чтобы устроить это?

## Short phrases.

### Фразеологические обороты

**Say it again, please!** Скажите это снова, пожалуйста.

**Keep away from this horse.** Держись подальше от этой лошади.

**Keep off strong drinks.** Избегай крепких напитков

**Keep to this way and you reach the station.** Придерживайтесь этого пути и вы доберетесь до станции.

**Get out, we don't need you here!** Убирайся отсюда, ты нам здесь не нужен!

**Don't keep me in the dark! What's happened?** Не держи меня в неведении. Что случилось?

## **Short text. The main towns of Scotland.**

### **Основные города Шотландии**

**Glasgow and Edinburgh are two great centres of Scotland. There are only 45 miles between them; and, although it only takes an hour to get from Glasgow to Edinburgh, the cities are very different. Glasgow is its largest and busiest town, and Edinburgh is its capital.** Глазго и Эдинбург — два больших центра Шотландии. Расстояние между ними всего 45 миль, и хотя требуется всего час, чтобы добраться от Глазго до Эдинбурга, эти города очень разные. Глазго — самый большой и самый деловой город, но Эдинбург — столица Шотландии.

**Glasgow is the heart of industry. It is a center of business and trade. It is very busy, prosperous, and is typically industrial in appearance.** Глазго — сердце промышленности. Это центр бизнеса и торговли. Он очень деловой, процветающий и типично промышленный по внешнему виду.

**Edinburgh is rather cold but attractive. When you walk around the city, every step is a step in history. Practically every building has a tale to tell.** Эдинбург — скорее холодный, но привлекательный. Когда вы прогуливаетесь по городу, каждый ваш шаг — это шаг в историю. Практически каждое здание может рассказать свою легенду.

**The two most interesting parts of the city are the Old**

**Town and the New Town. The Old Town lies between the Castle and Holyrood Palace.** Две самые интересные части города — это Старый город и Новый город. Старый город лежит между Замком и Дворцом Холируд.

**The Castle, in fact, is older than the city. No one can exactly say when the first settlers arrived at the huge rock that stands high above Edinburgh. Later they built a castle here.** Замок, фактически, старше города. Никто не может в точности сказать, когда прибыли первые поселенцы на высокий утес, что возвышается над Эдинбургом. Позднее они выстроили здесь замок.

**It looks beautiful in all weather, but at night, when lights are shining on it, it looks just like a castle in a fairytale. It is not surprising that the Castle attracts a lot of tourists.** Он выглядит прекрасно в любую погоду, но ночью, когда его освещают огни, он похож на замок из сказки. Неудивительно, что Замок привлекает столько туристов.

**One of the most modest, and yet one of the best known monuments in Edinburgh, is a monument to a dog called Bobby. The dog belonged to John Gray. When John Gray died, Bobby lived near his grave for twenty-six years. Later Bobby was buried near his master and his statue in Old Town has become a symbol of devotion.** Один из наиболее скромных, но все же один из самых известных памятников в Эдинбурге — это памятник собаке по кличке Бобби. Пес принадлежал Джону Грею. Когда Джон Грей умер, Бобби

оставался лежать рядом с могилой в течение 26 лет. Позднее Бобби был похоронен рядом со своим хозяином, а его статуя в Старом городе стала символом преданности.

**Old Town is a striking contrast to New Town with its white and beautiful streets. Princes Street is the most beautiful street of New Town. It is Edinburgh's popular shopping center.** Старый город разительно отличается от Нового города с его белыми и красивыми улицами. Принцес стрит — самая красивая улица Нового города. Это популярный шопинг центр Эдинбурга.

**Princess Street lies between New Town and Old Town. The modern part is on the lower side, and the older part is on the upper side. The old and the new look at each other across the valley, under Scotland's blue sky.** Принцес стрит пролегал между Новым городом и Старым городом. В ее нижней части находится современная часть города, а в верхней — старый город. Старая и новая части города смотрят друг на друга через долину под голубым шотландским небом.

## **Short text. British group Dire Straits.**

### **Британская группа Дайр Стрейтс**

**Dire Straits are a British rock band, formed in 1977 by Mark Knopfler (guitar and vocals), David Knopfler (guitar), John Illsley (bass) and Pick Withers (drums), and managed by Ed Bicknell.** Dire Straits — британская рок-группа, образованная в 1977 году Марком Нопфлером (гитара и вокал), Дэвидом Нопфлером (гитара), Джоном Иллсли (бас) и Пиком Уизерсом (ударные) под управлением Эда Бикнелла.

**In an era when punk rock reigned, they played subdued, almost old-school rock and roll. Despite this complete antithesis to popular culture at the time, Dire Straits still became hugely successful.** В эпоху, когда господствовал панк-рок, они играли приглушенный, почти старый рок-н-ролл. Несмотря на эту полную противоположность популярной культуре того времени, Dire Straits все равно пользовались огромным успехом.

**Dire Straits recorded and released their first, self-titled album in 1978 to little fanfare but five months later a single release, «Sultans of Swing» became an unlikely chart hit and album sales took off.** Dire Straits записали и выпустили свой первый одноименный альбом в 1978 году без особой помпы, но пять месяцев спустя выпуск сингла «Султаны свинга»

стал невероятным хитом, и продажи альбома резко пошли вверх.

**The second album followed soon afterwards; these first two albums featured a stripped-down band sound.** Второй альбом последовал вскоре после этого; эти первые два альбома отличались упрощенным звучанием группы.

**The third album «Making Movies» marked a move towards more complex arrangements which would continue throughout the band's career.** Третий альбом «Съемки кино» ознаменовал переход к более сложным аранжировкам, которые будут продолжаться на протяжении всей карьеры группы.

**The band's 1985 release «Brothers in Arms» was an international hit and spawned several singles including the number one hit «Money for Nothing».** Сборник 1985 года «Братья по оружию» стал международным хитом и породил несколько синглов, включая хит номер один «Деньги ни за что».

**Aiding the success of «Brothers in Arms» was the fact that it was one of the first fully digitally recorded and produced albums available in the new Compact Disc format.** Успеху альбома «Братья по оружию» способствовал тот факт, что это был один из первых записанных полностью в цифровом виде альбомов, и одним из первых, доступных в новом формате компакт-диске.

**This had the accidental side effect of making it one of the**

**'must buy' albums for consumers wishing to demonstrate the new technology.** Это имело случайный побочный эффект, сделав его одним из альбомов, которые нужно покупать потребителям, желающим продемонстрировать новую технологию.

**Partly as a result of this Dire Straits were the biggest selling band in the world in the mid 1980s.** Отчасти из-за этого Dire Straits были самой продаваемой группой в мире в середине 1980-х.

**The popularity of the band extends beyond the UK and US: in many parts of the world including India, Southeast Asia and Africa, Dire Straits has been one of the most well-known and admired western bands.** Популярность группы выходит за пределы Великобритании и США: во многих частях мира, включая Индию, Юго-Восточную Азию и Африку, Dire Straits была одной из самых известных и почитаемых западных групп.

**The band's line-up changed over the years, but one constant was Mark Knopfler, who wrote most of the band's songs and acted as clear leader of the band.** Состав группы менялся с годами, но неизменным был Марк Нопфлер, который написал большую часть песен группы и был явным лидером группы.

**Dire Straits were active from 1977 to 1988 and again from 1991 to 1995. Dire Straits are one of the world's best-selling music artists, with album sales of over 100 million.** Dire

**Straits были активны с 1977 по 1988 и затем с 1991 по 1995 годы. Dire Straits — одни из самых продаваемых музыкальных исполнителей в мире, с продажами альбомов более, чем на 100 миллионов.**

**Dire Straits' sound draws from various influences including country, folk, the blues rock and jazz. Their stripped-down sound contrasted with punk rock and demonstrated a roots rock influence that emerged from pub rock.** В звучании Dire Straits чувствуется множество влияний, включая кантри, фолк, блюз-рок и джаз. Их упрощенное звучание контрастировало с панк-роком и демонстрировало влияние первоначального рока, возникшего из паб-рока.

**Called «the biggest British rock band of the 80s» by Classic Rock magazine, their 1985—1986 world tour, set a record in Australia.** Названный журналом «Классический рок» «самой большой британской рок-группой 80-х», их мировое турне 1985—1986 годов, установило рекорд в Австралии.

**Their final world tour from 1991 to 1992 sold 7.1 million tickets. Dire Straits won four Grammy Awards, three Brit Awards (Best British Group twice), two MTV Video Music Awards, and various other awards.** В их последний мировой тур с 1991 по 1992 год было продано 7,1 миллиона билетов. Dire Straits выиграли четыре премии Грэмми, три премии Brit Awards (дважды за лучшую британскую группу), две

премии MTV Video Music Awards и различные другие награды.

**They were inducted into the Rock and Roll Hall of Fame in 2018.** В 2018 году они были включены в Зал славы рок-н-ролла.

# **The song of Dire Straits. Песня из репертуара Dire Straits**

**Why worry? Зачем беспокоиться?**

**Baby, I see this world** Милая, я вижу, этот мир  
**has made you sad.** расстроил тебя.

**Some people** Некоторые люди  
**can be bad.** могут оказаться плохими.

**The things they do,** Вещи, которые они делают,  
**the things they say.** то, что они говорят.

**But baby, I'll wipe away** Но, дорогая, я сотру  
**those bitter tears,** эти горькие слезы,  
**I'll chase away** я прогоню эти  
**those restless fears,** неугомонные страхи,  
**that turn your blue skies** что обращают в серый цвет  
**into grey.** твои голубые небеса.

**Why worry,** Зачем беспокоиться,  
**there should be laughter** ведь после боли  
**after the pain.** будет смех,

**There should be sunshine** как после дождя  
**after rain.** должно быть солнце.

**These things have always** Так было испокон веков.  
**been the same.**

**So why worry now?** Зачем же ты беспокоишься сейчас?

**Baby, when I get down,** Милая, когда мне грустно,  
**I turn to you.** я обращаюсь к тебе.

**And you make sense** Ты придаешь смысл тому,  
**of what I do.** что я делаю.

**I know, it isn't hard to say.** Я знаю, что легче сказать,

**But baby, just when this world** Но, когда этот мир  
**seems mean and cold,** кажется холодным и опасным,  
**our love comes** приходит наша любовь,

**shining red and gold.** сияющая алым и золотым.

**And all the rest is** Все остальное  
**by the way.** так мимолетно.

**Why worry,** Зачем беспокоиться,  
**there should be laughter** после боли  
**after pain.** будет смех,

**There should be sunshine** как после дождя  
**after rain.** должно быть солнце.

**These things have always** Это всегда так было.  
**been the same.**

**So why worry now?** Зачем же ты беспокоишься теперь?

# Vocabulary. Словарь

## Существительные (кто, что?)

**advice** — совет **medicine** — лекарство

**raincoat** -плащ **valley** — долина

**chair** — стул **knife** — нож

**tears** — слезы **fear** — страх

**sunshine** — солнечный свет **sense**- смысл

**antithesis** — противоположность **trade** — торговля

**influence** — влияние **consumers** — потребители

**inactivity** — бездействие **compilation** — сборник

**fairytale** — сказка **devotion** — преданность

## Прилагательные (какой?)

**sharp** — острый **slow** — медленный

**bitter** — горький **restless** — беспокойный, неутомимый

**prosperous** — процветающий **constant** — постоянный

**subdued** — подчиненный, смягченный

**stripped-down** — урезанный, упрощенный

**available** — доступный, пригодный

**accidental** — случайный

**admired** — почитаемый **clear** — явный, однозначный

**moderate** — скромный, умеренный

## Глаголы (что делать?)

**to pass** — передавать **to bring** — приводить, приносить  
**to break** — разбить **to force** — вынуждать  
**to leave** — оставлять, покидать, уходить  
**to return** — возвращать, возвращаться  
**to put** — поставить **to put on** — одеть  
**to shut** — закрыть, захлопнуть **to reign** — править  
**to reach** — достигать, добираться **to release** — выпустить  
**to worry** — беспокоиться **to arrange** — устроить  
**to scare** — пугать **to wipe away** — вытирать  
**to attract** — привлекать **to get down** — унывать  
**to manage** — управлять, справляться  
**to feature** — характеризоваться, отличаться  
**to spawn** — породить **to extend** — распространяться  
**to emerge** — возникать, появляться **to induct** — появ-  
ляться

### Наречия (как?)

**closely** — вблизи **unlikely** — невероятно  
**quickly** — быстро **hugely** — чрезвычайно, огромно

### Предлоги

**despite of** — не смотря на **throughout** — на протяжении

### Сочетания

**Be careful** — Осторожно

**Come here** — подойди **Come back** — возвращайся

**Keep away** — держись подальше **Keep off** — избегай

**Keep to** — придерживайся **Keep on** — продолжай

**Turn round** — поверни обратно, развернись

**Hurry up** — поспеши

**to cross the street** — переходить дорогу

**to play joke** — разыгрывать

**as soon as possible** — как можно скорее

**side effect-** побочный эффект

**to little fanfare-** с малым успехом, без особой помпы

**ГЛАВА 3. WAIT A MINUTE,  
MISTER POSTMAN.  
ПОДОЖДИТЕ МИНУТКУ,  
МИСТЕР ПОЧТАЛЬОН. THE  
DAY BEFORE YOU CAME.  
ДЕНЬ ДО ТОГО, КАК ТЫ  
ПРИШЕЛ. SHOPPING ПОКУПКИ**

**Grammar. Present Perfect  
Continuous Tense. Совершенное  
продолженное время**

**Present Perfect Continuous Tense** образуется: **have/has + been +** глагол с окончанием **-ing**. Оно выражает действие, которое началось в прошлом и только что закончилось, или еще продолжается.

**We have been talking** — мы говорили (в течение долгого времени)

**Have you been dancing?** Ты танцевал?

**She has been dancing since she was five.** Она танцует с тех пор, когда ей исполнилось пять.

**How long have you been reading it?** — Как долго ты это читал?

Чаще всего употребляются с этим временем **for** — в течение, **since** — с тех пор как.

**For three hours** (в течение трех часов), **for six years** (в течение шести лет), **for a long time** (в течение долгого времени); **since last Saturday** (с прошлой субботы), **since childhood** (с детства).

## **Examples of the phrases.**

### **Примеры фраз**

**Do you need anything else?** Тебе нужно что-нибудь еще?

**He has been talking for two hours.** Он говорил в течении

двух часов

**Take the shopping out of the bag and put it on the table.**

Достань покупки из сумки и положи их на стол.

**You' d better tell him now or he'll get angry.** Тебе лучше

сказать ему сейчас, а то он рассердится.

**Do you want me to buy you anything at the supermarket?**

Ты хочешь, чтобы я купил что-нибудь в супермаркете?

## **Short text. Shopping. Покупки**

**I haven't done the shopping yet.** Я еще не сделала покупки.

**I'd better go now or it'll be too late.** Лучше я пойду сейчас, потому что в противном случае будет слишком поздно.

**Let's see, we need some meat. I'll get some chops for tonight, and a joint of beef.** Посмотрим, нам нужно мясо. Куплю немного молотого (мяса) на сегодняшний вечер и говяжье жаркое.

**I can put that in the freezer.** Я могу положить это в морозильник

**Then vegetables: I'll buy some cabbage, some peas and some rice. We've already got beetroot and lettuce.** Потом овощи: куплю немного капусты, немного гороха и риса. У нас есть уже свекла и салат.

**I'll buy some flour and make a Yorkshire pudding to eat with the roast beef on Sunday.** Куплю немного муки и сделаю йоркширский пудинг, чтобы съесть его с ростбифом в воскресенье

**What else do we need? Some sweets for the kids.** Что нам еще нужно? Немного сладостей для детей.

**I think that's all. I can get everything at the supermarket.** Я думаю, это все. Я все могу купить в супермаркете

**John, may I take the car? — Yes. Do you want a hand?**

— Джон, могу я взять машину? — Да, тебе помочь?

**If you're not doing anything, that would be lovely.** — Если ты сейчас ничего не делаешь, то было бы чудесно.

**Let me watch the end of this program.** Дай мне досмотреть конец этой программы

**All right, I'll take the car out of the garage and fetch the shopping bags.** Хорошо, я выведу машину из гаража и захвачу сумки для покупок.

**It would be a minute, but I've been waiting to see this program for a week.** Это займет минуту, но я ждал целую неделю, чтобы посмотреть эту программу.

# **The song of Beatles. Песня из репертуара Битлз**

**Please, Mister Postman** Пожалуйста, мистер почтальон

**Wait, wait a minute** Подождите, подождите минутку,  
**mister postman.** мистер почтальон.

**Wait, wait** Подождите, подождите,  
**mister postman.** мистер почтальон.

**Mister postman,** Мистер почтальон,  
**look and see,** посмотрите, взгляните,

**Is there a letter** есть ли письмо  
**in your bag for me.** в Вашей сумке для меня.

**I been waiting** Я ждал  
**a long long time,** долгое-долгое время,  
**since I heard from** с тех пор, как слышал  
**that girl of mine.** девушку мою.

**There must be** Должно быть  
**some word today** несколько слов сегодня  
**from my girlfriend** от моей девушки,  
**so far away.** которая так далеко.

**Please, Mister postman,** Пожалуйста, мистер почтальон,  
**look and see,** взгляните,  
**if there's a letter,** есть ли письмо,

**a letter for me.** письмо для меня.  
**I've been standing here,** Я стоял здесь,  
**waiting Mister postman** дожидаясь почтальона,  
**so patiently,** так терпеливо,  
**for just a card** ждал просто открытки  
**or just a letter,** или письма,  
**saying she's returning** говорящего, что она вернётся  
**home to me.** домой ко мне.  
**Mister postman,** Мистер почтальон,  
**look and see,** посмотрите, поищите,  
**is there a letter** есть ли письмо  
**in your bag for me.** в Вашей сумке для меня.  
**I've been waiting** Я ждал  
**a long long time,** долгое-долгое время,  
**since I heard from** с тех пор, как слышал  
**that girl of mine.** подругу мою.  
**so many days** Так много дней  
**you passed me by,** Вы проходите мимо меня,  
**see the tear** посмотрите на слезу  
**standing in my eye.** в моем глазу.  
**You didn't stop** Вы не остановились,  
**to make me feel better** чтобы порадовать меня,  
**by leaving me** чтобы оставить мне  
**a card or a letter.** открытку или письмо.

**So Mister postman** Мистер почтальон,

**look and see,** посмотрите, поищите,  
**is there a letter** есть ли письмо  
**in your bag for me.** в Вашей сумке для меня.  
**I've been waiting** Я ждал  
**a long long time** долгое-долгое время,  
**since I heard** с тех пор, как слышал  
**from that girlfriend of mine.** подругу мою.  
**You wait a minute,** Вы подождите минутку,  
**wait a minute,** подождите минутку,  
**deliver the letter,** доставьте письмо,  
**the sooner the better.** чем скорее, тем лучше.

# **The song of ABBA. Песня из репертуара АББА**

**The day before you came** День до того, как ты пришел

**Must have left** Я должна была выходить  
**my house at eight,** из дома в восемь,  
**because I always do,** потому что я всегда так делаю.  
**My train, I'm certain,** Мой поезд, уверена.  
**left the station** отъедет от станции  
**just when it was due.** точно, когда ему следует.

**I must have read** Я должна была прочесть  
**the morning paper,** утреннюю газету  
**going into town.** на пути в город.

**And having gotten** И просмотрев  
**through the editorial,** передовицу,  
**no doubt** несомненно,

**I must have frowned.** я должна была нахмуриться.

**I must have made** Я должна уже сидеть  
**my desk** за рабочим столом,  
**around a quarter after nine,** около девяти с четвертью  
**with letters** над письмами,  
**to be read,** которые следует прочитать,  
**and heaps of papers** и кучей бумаг,  
**waiting to be signed.** ждущих подписи.

**I must have gone to lunch** Я должна была пойти обедать  
**at half past twelve or so** в половине первого  
**the usual place,** в то же место,  
**the usual bunch.** с теми же коллегами.  
**And still on top of this,** И еще, сверх того,  
**I'm pretty sure,** я практически уверена,  
**it must have rained,** что должен был пойти дождь,  
**the day before you came.** за день до того, как ты пришел.

**I must have lit** Я должна была зажечь  
**my seventh cigarette** уже седьмую сигарету  
**at half past two.** в половине третьего.  
**And at the time** И в то время  
**I never even noticed** я никогда не замечала,  
**I was blue.** что я грустила.  
**I must have** Я должна была  
**kept on dragging** продолжать тянуть  
**through the business of the day,** дневные дела,  
**without really knowing anything,** даже не осознавая,  
**I hid a part of me away.** что я спряталась наполовину.  
**at five I must have left,** В пять я должна была уйти,  
**there's no exception** без исключений  
**to the rule.** из правил,  
**A matter of routine,** Обычная рутина,  
**I've done it ever since** я ее выполняла, с тех пор,  
**I finished school.** как закончила школу.

**The train back** Поезд возвращает  
**home again.** снова домой,  
**Undoubtedly** Несомненно, затем  
**I must have read** я должна была прочесть  
**the evening paper then.** вечернюю газету.  
**Oh yes, I'm sure,** О да, я уверена,  
**my life was well** моя жизнь была вполне хороша  
**within it's usual frame,** внутри ее привычных рамок,  
**the day before you came.** за день, как ты пришел.

**I must have opened** Я должна была открыть  
**my front door** свою дверь,  
**at eight o'clock or so.** примерно в восемь часов.  
**And stopped along the way** И остановиться по пути,  
**to buy** чтобы купить  
**some Chinese food to go.** немного китайской еды.  
**I'm sure I had my dinner,** Я уверена, я ужинала,  
**watching something on TV** смотря что-то по телевизору.  
**There's not, I think,** Не существует, пожалуй,  
**a single episode of «Dallas»** ни одной серии «Далласа»,  
**that I didn't see.** которой бы я не видела.  
**I must have gone to bed** Я должна была пойти спать,  
**around a quarter** около четверти  
**after ten.** одиннадцатого.  
**I need a lot of sleep, and so** Мне нужно много спать,  
**I like to be in bed by then.** поэтому я ложусь рано.

**I must have read a while** Я должна немного почитать  
**the latest one** последний роман  
**by Marilyn French** Мэрилин Френч  
**or something in that style.** или что-то в этом роде.  
**It's funny,** Смешно,  
**but I had no sense** но у меня не было ощущения,  
**of living without aim,** что жизнь идет бесцельно,  
**the day before you came.** за день, как ты пришел.  
**And turning out the light,** И выключив свет,  
**I must have yawned and** я должна была зевнуть и,  
**cuddled up** свернувшись,  
**for yet another night.** встретить еще одну ночь.  
**And rattling on the roof,** Что-то грохочет по крыше,  
**I must have heard** я должна была услышать  
**the sound of rain,** звуки дождя,  
**the day before you came.** за день, как ты пришел

# Vocabulary. Словарь

## Существительные (кто, что?)

**joint** — 1) объединение, соединение, скрепление, стык  
2) жаркое, окорок.

**kid** — в разговорной речи вместо **child** — ребенок

**flour** — мука **sound** — звук

**bunch** — связка **dawn** — рассвет

**roof** — крыша **frame** — рамка

## Прилагательные (какой?)

**some** — несколько, немного **editorial** — редакторский

**lovely** — прекрасный, прелестный, очаровательный

## Глаголы (что делать?)

**to join** — соединять, объединять, присоединяться

**to get angry** — рассердиться **to wait** — ждать

**to leave** — оставлять, покидать **to turn out** — выключать

**to sign** — подписывать **to hear** — слышать

**to watch** — смотреть **to go to bed** — ложиться спать

**to cuddle up** — прижиматься, сжиматься

**to rattle** — грохотать **to frown** — хмуриться

**to yawn** — зевать **to look** — смотреть

**to see** — видеть, увидеть, обнаружить

**to deliver** — доставлять **to stop** — останавливаться

**to pass by** — проходить мимо

## **Наречия (как?)**

**patiently** — терпеливо

## **Предлоги**

**within** — внутри **through** — через

## **Сочетания**

**to want a hand** — хотеть помощи.

**That would be lovely** — Это было бы прекрасно.

**I've been waiting** — я ждал **I'm certain** — я уверен (а)

**something in that style** — что-то этом роде

**It's funny** — смешно **no doubt** — несомненно

**there's no exception to the rule** — без исключений из пра-

вил,

**within it's usual frame** — внутри ее привычных рамок

**living without aim** — бесцельная жизнь

**the sooner the better** — чем скорее, тем лучше

# ГЛАВА 4. IMAGINE. ПРЕДСТАВЬТЕ. EDINBURGH. ЭДИНБУРГ

## Grammar. Combination of tenses. Согласование времен

Если в основной части предложения используется простое прошедшее время **Past Simple**, то в придаточной части используется вместо будущего глагол в условном наклонении — вместо **will** — **would**

**She said she would take me to London.** Она сказала, что возьмет меня с собой в Лондон.

Если первая часть сложного предложения выражена прошедшим временем, то и другая часть тоже **должна стоять в прошедшем времени.**

Так, во второй части предложения **Where did you say we would go?** Служебный глагол **will** заменен на **would**. Это называется последовательностью времен.

**I couldn't hear what he was saying, so I left.** Я не мог слушать, что он говорил, вот и ушел.

**May I help you? — Yes, I would like some information, please.** Могу я вам помочь? — Да, я хотел бы получить некоторую информацию.

# Вопросительные слова — связки

**Вопросительные слова**, которые используются для связи двух частей предложения (главного и придаточного):

**Whether-** ли в вопросе.

**Ask him whether he come.** Спроси его, придет ли он.

**I don't know whether he is free or not.** Я не знаю, свободен он или нет.

**Which** — какой, который

**Which way did they go?** По какой дороге они пошли?

**Which dress do you prefer?** Какое платье ты предпочитаешь?

**Please, bring the book, which I gave to you last week.** Пожалуйста, принеси книгу, которую я дал тебе на прошлой неделе.

**While-** пока, до тех пор, пока

**Let's do it while you are here.** Давай это сделаем, пока ты здесь.

**Who, whom-** кто, кого

**Who is that man?** Кто тот человек?

**Whom did you see there?** Кого ты там видел?

**This is the man who wanted to see you.** Это человек, который хотел тебя видеть.

**Whose- чей**

**Whose book is it?** Чья эта книга?

**Why- почему**

**Why don't you go to the cinema?** Почему бы тебе не пойти в кино?

**That's why- вот почему**

**We missed the bus, that's why we were late.** Мы упустили автобус, вот почему мы опоздали.

# Examples of the phrases.

## Примеры фраз

**I hoped he would ask me, but he didn't.** Я надеялась, что он меня спросит, но он не спросил.

**He was sorry he couldn't help me.** Он сожалел, что не смог мне помочь.

**We must decide where to go for our holidays.** Мы должны решить, куда поедем в отпуск.

**We should have decided months ago.** Мы должны были решить несколько месяцев назад.

**We should bought it when we had money.** Нам следовало это купить, когда у нас были деньги.

**He used to work here until he was fired.** Он работал здесь прежде, чем его уволили.

**I am used to working until ten o'clock every night.** Я привыкла работать до десяти часов каждый вечер.

**This carpet is a bargain.** Этот ковер — выгодная покупка.

**I hope you gave him nothing.** Надеюсь, что ты ему ничего не дал.

**He said he would sell it to me if I wanted.** Он сказал, что продаст его мне, если захочу.

**I met him by accident. I didn't know he would be there.** Я встретил его случайно. Я не знал, что он там будет.

## **Short text. Edinburgh. Эдинбург**

**Edinburgh, the capital of Scotland, is one of Britain's most attractive cities. It's a city for people who like to walk.** Эдинбург, столица Шотландии - один из самых привлекательных городов Британии. Это город для тех людей, которые любят прогуливаться, бродить пешком.

**One is never far from green parks, gardens and hills, even in the main shopping areas. It's a busy modern city, but history is everywhere.** Здесь ты никогда не окажешься вдали от зеленых парков, садов и холмов, даже если находишься в главных торговых районах. Это деловой современный город, но история окружает повсюду.

**At the top of the highest hill in Edinburgh is Edinburgh Castle. It was the home of Scotland's royal family, until 1603 when King James the 6th of Scotland became king of England and moved to London. The road, which begins at the castle, is called Royal Mile.** На вершине самого высокого холма в Эдинбурге находится Эдинбургский замок. Это был дом королевской семьи Шотландии до 1603 года, когда король Шотландии Джеймс 6-ой стал королем Англии и переехал в Лондон. Дорога, которая начинается от замка, называется Королевская миля.

**At the other end of the Royal Mile is the Palace of Holyroodhouse. It was built by a Scottish king before**

**Scotland and England were united to form Great Britain. Now it is a second home for the Queen or her children, who usually visit Edinburgh in the summer.** С другой стороны Королевской мили находится Дворец Холирудхаус. Он был построен Шотландским королем до того, как Шотландия и Англия объединились, чтобы создать Великую Британию. Сейчас это второй дом Королевы и ее детей, которые обычно посещают Эдинбург летом.

**When the royal family is not there, the palace is open to tourists. There are many interesting things to see in the Palace.** Когда королевская семья не здесь, дворец открыт для туристов. Во дворце много чего интересного, что стоит увидеть.

**There are nine hills in Edinburgh. They are long-dead volcanoes.** В Эдинбурге 9 холмов. Это давно заснувшие вулканы.

**From the tops of these hills, you can see two bridges, a modern bridge for cars, and an old rail bridge, which has carried trains to the Highlands for more than a hundred years.** С вершины этих холмов можно видеть два моста, один — это современный мост для автомобилей, второй — старый железнодорожный мост, по которому идут поезда из Высоких гор в течение сотен лет.

# **The song of John Lennon. Песня из репертуара Джона Леннона**

**Imagine** Представьте

**Imagine there's no heaven.** Представьте, что нет рая,

**It's easy if you try.** Это легко, если попытаться.

**No hell below us,** Никакого ада под землей,

**above us only sky.** над нами только небо.

**Imagine all the people,** Представьте, что все люди

**living for today.** живут сегодняшним днем.

**Imagine there's no countries** Представьте, что нет стран.

**It isn't hard to do.** Это не так уж сложно сделать.

**Nothing to kill** Нет того, из-за чего убивают

**or die for** или умирают,

**and no religion too.** и никаких религий тоже.

**Imagine all the people,** Представьте, что все люди

**living life in peace.** живут в мире и согласии.

**You may say,** Вы можете сказать,

**I'm a dreamer.** что я мечтатель.

**But I'm not the only one.** Но я не один такой.

**I hope someday** Надеюсь, однажды

**you'll join us,** вы присоединитесь к нам,

**and the world will be as one.** и мир будет един.

**Imagine** Представьте,

**no possessions,** что нет собственности.

**I wonder if you can.** Интересно, сможете ли это.

**No need for greed** Нет понятий «жадность»

**or hunger,** или «ГОЛОД»,

**a brotherhood of man.** и братство всех людей.

**Imagine all the people,** Представьте, что всем людям

**sharing all the world.** принадлежит сразу весь мир.

**You may say I'm a dreamer.** Вы скажете, я мечтатель.

**But I'm not the only one.** Но я не один такой.

**I hope someday** Надеюсь, что однажды

**you'll join us,** вы присоединитесь к нам,

**And the world will live as one.** и мир будет един.

# Vocabulary. Словарь

## Существительные (кто, что?)

**bargain** — оказия, сделка **fire** — огонь

**heaven** — небеса, рай **brotherhood** — братство

**hill** — холм **castle** — замок

**bridge** — мост

## Прилагательные (какой?)

**attractive** — привлекательный

## Глаголы (что делать?)

**to fire** — уволить с работы, выгнать, сжечь

**to fire a gun** — выстрелить из ружья, пистолета

**to imagine** — представлять, воображать

**to share** — разделять, делить, делиться

**to join** — соединять, присоединяться

**to try** — стараться, пытаться

**to possess** — обладать

**to bargain** — торговаться

**to walk** — ходить пешком

**to move** — двигаться, переезжать

**to unit** — объединиться **to form** — образовать, создать

**to visit** — посещать **to see** — увидеть

## **Наречия (как?)**

**everywhere** — везде **usually**- обычно

## **Сочетания**

**by accident** — случайно

**shopping areas** — торговые районы

# ГЛАВА 5. THE SHADOW OF YOUR SMILE. ТЕНЬ ТВОЕЙ УЛЫБКИ. THE HIGHLANDS OF SCOTLAND. ВЫСОКОГОРЬЕ ШОТЛАНДИИ

## Grammar. Past Perfect time.

### Прошедшее совершенное время

Прошедшее совершенное время обозначает действие, законченное до определённого момента в прошлом или до начала другого действия в прошлом.

**He had finished his work... when I came... by 3 o'clock yesterday...**

**...before she arrived home.**

Он закончил (уже закончил) свою работу... когда я пришёл.... вчера к 3-м часам.

...до того, как она приехала домой.

**They went home after they had finished their work.** Они пошли домой после того, как закончили работу.

### Образование

Past Perfect образуется при помощи глагола **to have** в **Past Indefinite** и **Participle II** (Причастие II) смыслового глагола.

Утвердительная форма Отрицательная форма Вопросительная форма

**I had worked I had not worked Had I worked ...?**

**I had not = I hadn't**

## **Examples of the phrases.**

### **Примеры фраз**

**The teacher tested us to see if we had learnt the rule.** Учитель протестировал нас, чтобы узнать, выучили ли мы правило.

**When she had typed the letter, she translated it in English.** Когда она напечатала письмо, она перевела его на английский язык.

**He described the girl he had seen.** Он описал девушку, которую видел.

**Please, describe what you have read.** Пожалуйста, опишите то что вы прочли.

**Everybody said that he had been there some minutes before.** Все сказали, что видели его здесь несколько минут раньше.

**It seemed that nobody knew what had happened.** Казалось, что никто не знал, что случилось.

## **Short text. The Highlands of Scotland. Высокогорье Шотландии**

**The Highlands of Scotland are mountainous and wild. In the winter, the Highlands are white with snow, and in summer, covered in purple. Scotland is very beautiful country, and if you visit it, you will never forget it.** Район Хайланд — Высоких гор Шотландии — гористый и дикий. Зимой Высокие горы становятся белыми от снега, а летом становятся лиловыми. Шотландия — очень красивая страна, и если вы посетите ее, никогда ее не забудете.

**The Highlands are famous for the Scottish Olympics Games. These games are not only sporting competitions but include music and different traditional games, too.** Высокие горы известны из-за Шотландских Олимпийских игр. Эти игры — не только спортивное соревнование, но они также включают различные традиционные игры и музыку.

**While athletes throw the hammer at one end of the arena, you can watch a dancing competition at the other end.** Пока атлеты бросают молотки в одном углу арены, в другом вы можете посмотреть танцевальные соревнования.

**There is also a game for the strongest athletes, tossing the caber, which weights 60 kilos and is six metres long. These games are very popular in the Highlands.** Есть еще игра самых сильных атлетов, бросающих бревно, которое весит 60

кг и 6 метров в длину. Эта игра очень популярна в Шотландии.

**Rivers and lakes are located between the mountains. Scottish people like fishing very much, that's why they say that Scottish rivers are good for two reasons, fishing is one, the other is Scotch whiskey. Whiskey is made from water and barley. The method of making it hasn't changed for hundreds years.** Реки и озера расположены между горами. Шотландцы очень любят рыбную ловлю, вот почему они говорят, что шотландские реки очень хороши, по двум причинам, первая из которых рыбная ловля, а вторая — шотландское виски. Виски производят из воды и ячменя. И метод производства не изменился за сотни лет.

**Scotch whiskey is widely- known as being the best in the world. Scotland is also famous for its kilt, the most important part of Scottish national dress, and also bagpipes, Scotland's national musical instrument.** Шотландское виски широко известно как самое лучшее в мире. Шотландия еще знаменита благодаря кильту, самой важной части шотландского национального костюма, и волынки, шотландскому национальному музыкальному инструменту.

# **The song of Barbara Streisand. Песня из репертуара Барбары Стрейзанд**

**The shadow of your smile** Тень твоей улыбки

**The shadow of your smile,** Тень твоей улыбки,  
**when you have gone,** когда ты ушел,  
**will color all my dreams** раскрасит все мои мечты  
**and light the dawn.** и зажжет рассвет.

**Look into my eyes,** Взгляни в мои глаза,  
**my love, and see** любовь моя, и ты увидишь  
**all the lovely things** все самое любимое,  
**you are to me.** что ты значишь для меня.

**Our wistful little star** Наша грустная маленькая звезда  
**was far, too high.** была далека и слишком высока.

**A teardrop kissed** Слезинка поцеловала  
**your lips and so did I.** твои губы и я тоже.

**Now when** Теперь, когда я буду  
**I remember spring,** вспоминать весну,  
**all the joy that** всю радость, которую  
**love can bring,** может принести любовь,  
**I will be remembering** я буду вспоминать и  
**the shadow of your smile.** тень твоей улыбки.

**Now when** Теперь, когда я буду  
**I remember spring,** вспоминать весну,

**all the joy that** всю радость, которую  
**love can bring,** может принести любовь,  
**I will be remembering** я буду вспоминать и  
**the shadow of your smile.** тень твоей улыбки.

# Vocabulary. Словарь

## Существительные (кто, что?)

**shadow** — тень **smile** — улыбка

**joy** — радость **teardrop** — слеза

**tears** — слезы **drop** — капля

**competitions** — соревнования **hammer** — молоток

**fishing** — рыбная ловля **barley** — ячмень

**bagpipe** — волынка

## Прилагательные (какой?)

**wistful** — задумчивый, печальный, тоскливый

**mountainous** — горный **wild** — дикий

**purple** — пурпурный, лиловый **famous** — известный

**popular** — популярный

**widely-known** — широко известный

## Глаголы (что делать?)

**to type** — печатать **to remember** — помнить

**to color** — раскрашивать **to light** — зажигать

**to forget** — забыть **to bring** — приносить

**to throw** — бросать

## Сочетания

**tossing the caber** — бросание бревна

**ГЛАВА 6. I WILL ALWAYS  
LOVE YOU. Я ВСЕГДА  
ТЕБЯ БУДУ ЛЮБИТЬ.  
GEOGRAPHICAL POSITION  
AND CLIMATE OF GREAT  
BRITAIN. ГЕОГРАФИЧЕСКОЕ  
ПОЛОЖЕНИЕ И КЛИМАТ  
ВЕЛИКОБРИТАНИИ. WHITNEY  
HOUSTON. УИТНИ ХЬЮСТОН**

**Grammar. Prepositions after  
verbs. Предлоги после глаголов**

**Глаголы, меняющие значение в зависимости от следующего за ними предлога:**

**to turn** — скрутить, закрутить, повернуть

**to turn on** — зажечь, включить

**to turn off** — погасить, выключить

**to switch on** — зажечь свет, **to switch off** — погасить свет

**to expect** — ожидать, полагать

**to be expected** — быть ожидаемым

**He is expected to come.** Ожидается, что он придет.

**to believe in** — верить в, доверять, придавать большое значение, думать, полагать, быть сторонником чего-либо.

**away** — далеко, издали. **to go away-** уходить

**to put on** — одеть, надеть одежду

**to put out** — вытащить, достать, вынуть

**to put off** — отложить

**to throw, threw, thrown** — бросать, опрокидывать

**to throw away** — выбрасывать

**to overthrow** — свалить, снести, привести в упадок.

**to install** — устанавливать, монтировать, оборудовать

**instalment** — рассрочка. задаток;

**to pay by instalments** — платить в рассрочку

**to buy on hire purchase** — купить в рассрочку.

**to give a lift** — подвезти кого-либо.

**lift** — лифт **to lift** — поднять, поднимать

**to keep** — держать, удерживать

**Please, keep it, it is a present** — Оставь это себе, пожалуйста, это подарок.

Оборот **to keep + герундий** (деепричастие) означает **продолжать действие.**

**keep trying-** продолжай пытаться

**I keep talking to myself-** продолжать говорить сам себе

Он применяется также во многих обращениях:

**keep quiet** -замолчи, (будь тихим).

**keep out** — держись подальше

**keep off grass** — не ходить по газонам

**to realize** — реализовывать, осуществить, исполнить, отдавать себе отчет.

**Do you realize what it means? I'm sorry I didn't realize.**

Ты отдаешь себе отчет в том, что это значит? Мне очень жаль, я не отдавал себе в этом отчета.

**Существительные, меняющие значения в зависимости от рода и числа:**

**Policy** — политика как линия поведения. **It's bad policy** — это плохая тактика.

**Policy, insurance policy** — страховой полис

**Politics** — политика. **to politicize** — политизировать.

**Shower** — душ, **showers** — кратковременные дожди.

**new** — новый **news** — новости, известия — сущ., которое используется **только в ед. числе!**

## Examples of the phrases.

### Примеры фраз

**Would you mind if I turned on the television? I want to listen to the news. — Of course not.** Не будешь возражать, если я включу телевизор? Я хочу послушать новости. — Конечно, нет.

**Would you mind turning off the television, I want to go to bed.** Будь добр, выключи телевизор, я хочу пойти спать.

**A General Election is expected next month.** Ожидается, что всеобщие выборы состоятся в следующем месяце.

**In the light of recent problems, the director has resigned.** Ввиду последних проблем, директор подал в отставку.

**That is a good news!** Вот это хорошая новость!

**I don't believe in drinking.** — Я не поклонник выпивки.

**I don't believe in talking to strangers.** — Я не думаю, что это хорошо — разговаривать с незнакомыми.

**If you wait for a bus at a request stop, you must put out your hand to make the bus stop.** Если ждешь автобус на остановке по требованию, ты должен поднять руку, чтобы автобус остановился.

**We will have to put off the meeting until next Thursday since nobody is free.** Мы должны отложить встречу до следующего четверга, так как все заняты.

**My husband doesn't understand me, he takes me for**

**granted.** Мой муж меня не понимает, воспринимает меня как нечто само собой разумеющееся.

**All the fruit had gone bad, but she couldn't stand the idea of throwing it away.** Все фрукты испортились, но она не могла вынести мысли о том, чтобы их выбросить.

**When you buy on hire purchase, you make a down payment of fifty pounds and then sixteen monthly instalments of eight pounds.** Когда покупаешь в рассрочку, то делаешь первый взнос в 50 фунтов, а потом шестнадцать месячных выплат по восемь фунтов.

## **Short phrases.**

### **Фразеологические обороты**

**I hope we can eat soon. I'm starving!** Надеюсь, что вскоре поедим. Я умираю от голода!

**I'll give you a lift to the station.** Я подвезу тебя на вокзал.

**When the cats are away, the mice will play.** Когда коты далеко, мыши танцуют.

# **Short text. Geographical position and climate of Great Britain.**

## **Географическое положение и климат Великобритании**

**Great Britain has a very good geographical position, as it lies on the crossways of the sea routes from Europe to other parts of the world.** Великобритания имеет очень хорошее географическое положение, поскольку она лежит на перекрестке морских путей из Европы в другие части мира.

**The sea connects Britain with most European countries such as: Belgium, Holland, Denmark, Norway, Russia and many other countries. The main sea route from Europe to America also passed through the channel.** Моря соединяют Британию с большинством европейских стран, таких как Бельгия, Голландия, Дания, Норвегия, Россия и многие другие. Основные морские пути из Европы в Америку также проходят через канал.

**British climate is mild and damp. It often rains, fogs are quite frequent, especially in the west and south-west.** Британский климат мягкий и влажный, часто дожди, туманы, особенно на западе и юго-западе.

**The Gulf Stream, a warm ocean current, warms the seas around the British coast, moderating the climate. This**

**results in cool summers and mild winters. The temperature in winter seldom falls below zero and fields and meadows are green all year round.** Гольфстрим, теплое океанское течение, согревает моря вокруг Британских побережья, смягчая климат. Это приводит к холодному лету и мягкой зиме. Температура зимой редко опускается ниже нуля, а поля и луга остаются зелеными круглый год.

## **Short text. Some words about Whitney Houston. Несколько слов о Уитни Хьюстон**

**Whitney Elizabeth Houston (August 9, 1963 — February 11, 2012) was an American singer and actress. She was certified as the most awarded female artist of all time by Guinness World Records and is one of the best-selling recording artists of all time, with sales of over 200 million records worldwide. Уитни Элизабет Хьюстон (9 августа 1963 — 11 февраля 2012) была американской певицей и актрисой. Она была признана самой награждаемой артисткой всех времен в Книге рекордов Гиннеса и является одной из самых продаваемых артисток всех времен с продажами более 200 миллионов пластинок по всему миру.**

**Houston released seven studio albums and two soundtrack albums, all of which have been certified diamond, multi-platinum, platinum, or gold by the Recording Industry Association of America (RIAA). She is regarded as one of the greatest artists of all time. Хьюстон выпустила семь студийных альбомов и два альбома с саундтреками, каждый из которых был сертифицирован Американской ассоциацией звукозаписывающей индустрии (RIAA) алмазным, мульти-платиновым, платиновым или зо-**

лотым. Она считается одной из величайших артистов всех времен.

**Houston began singing in church as a child and became a background vocalist while in high school. Her first two studio albums, Whitney Houston (1985) and Whitney (1987) are among the best-selling albums of all time. She is the only artist to have seven consecutive number-one singles on the US Billboard Hot 100 chart, from «Saving All My Love for You» in 1985 to «Where Do Broken Hearts Go» in 1988.** Хьюстон начала петь в церкви в детстве и стала бэк-вокалисткой в средней школе. Ее первые два студийных альбома, «Уитни Хьюстон» (1985) и «Уитни» (1987) являются одними из лучше продаваемых альбомов всех времен. Она единственная артистка, у которой семь синглов подряд занимают первое место из лучших 100 в таблице Billboard Hot в Америке, от «Сохраняя всю мою любовь к тебе» в 1985 году до «Куда идут разбитые сердца» в 1988 году.

**Houston made her acting debut with the romantic thriller film The Bodyguard (1992). She recorded six songs for the film's soundtrack, including «I Will Always Love You», which won the Grammy Award for Record of the Year and became the best-selling single by a female in music history. It won the Grammy Award for Album of the Year and remains the best-selling soundtrack album of all time.** Хьюстон дебютировала в кино в романтическом триллере «Телохранитель» (1992). Она записала шесть песен для саундтре-

ка к фильму, в том числе песню «Я всегда буду любить тебя», которая получила премию «Грэмми» как запись года и стала самым продаваемым синглом, исполненным женщиной, в истории музыки. Он получил премию Грэмми как альбом года и остается самым продаваемым альбомом саундтреков всех времен.

# **The song of Whitney Houston. Песня из репертуара Уитни Хьюстон**

**I will always love you** Я всегда тебя буду любить

**If I should stay,** Если бы я осталась,  
**I would only be** то я только мешала бы тебе  
**in your way.** на твоём пути.

**So I'll go, but I know,** поэтому я уйду, но я знаю,  
**I'll think of you** я буду думать о тебе  
**every step of the way.** на каждом шагу пути.

**And I will always love you.** И я всегда тебя любить.  
**I will always love you.** я всегда буду тебя любить.  
**You my darling you...** Ты — мой дорогой, ты...

**Bittersweet memories,** Горько-сладкие воспоминания  
**that is all** это все, что

**I'm taking with me.** я возьму с собой.  
**So goodbye,** Прощай,  
**please don't cry.** пожалуйста, не плачь.

**We both know** Мы оба знаем, что  
**I'm not what you need.** я не та, что тебе нужна.  
**And I will always love you.** И я всегда тебя буду любить.  
**I will always love you.** Я всегда тебя буду любить.

**I hope** Я надеюсь,  
**life treats you kind** жизнь будет к тебе добра.  
**and I hope you have** И я надеюсь, что у тебя будет  
**all you've dreamed of.** все, о чем ты мечтал.  
**And I'm wishing you joy** И желаю тебе радости  
**and happiness.** и счастья.  
**But above all this,** Но, прежде всего,  
**I'm wishing you love.** я желаю тебе любви.  
**And I will always love you.** И я всегда тебя буду любить.  
**I will always love you.** Я всегда тебя буду любить.  
**I, I will always love you.** Я, я всегда тебя буду любить.  
**You, darling, I love you.** Дорогой, я люблю тебя...  
**I'll always,** Я всегда,  
**I'll always love you.** я всегда буду тебя любить.

# Vocabulary. Словарь

## Существительные (кто, что?)

**grant** — дар, пособие, дотация **joy** -радость

**happiness** — счастье **love** — любовь

**memories** — воспоминания **step** — шаг

**way** — путь **fog** — туман

**current** — течение **field** — поле

**meadow** — луг **break** — перерыв

**coroner** — судебный следователь, коронер

## Прилагательные (какой?)

**recent** — недавний **consecutive** — последовательный

**bitter** — горький **sweet** — сладкий

**kind** — добрый **mild** — мягкий

**damp** — влажный, сырой **frequent** — частый

## Глаголы (что делать?)

**to resign** — подать в отставку **to mind** — возражать

**to starve** — голодать, испытывать голод

**to be starving** — умирать от голода

**to treat** — обращаться **to hope** — надеяться

**to dream** — мечтать **to wish** — желать

**to need** — нуждаться **to cry** — плакать

**to think** — думать **to connect** — соединять

**to warm** — согревать **to fall** — падать, опускаться  
**to certify** — утверждать, заверять, признавать  
**to feature** — выделяться **to remain** — оставаться  
**to record** — записывать музыку **to win** — выигрывать  
**to coincide** — совпадать

### Наречия (как?)

**always** — всегда **seldom** — редко  
**especially** — особенно **accidentally** — случайно  
**prominently** — заметно

### Сочетания

**In the light of** — в свете, в лице, ввиду чего-нибудь.

**a request stop** — остановка по требованию

**Would you mind** — Не возражаете, не будешь возражать..

**General Election** — Всеобщие выборы

**to go bad**- испортиться

**to take for granted** — быть заранее убежденным в чем-

либо, воспринимать что-то как нечто само собой разумею-  
щееся

**all year round** — круглый год

**below zero** — ниже нуля **crossways** — перекресток

**sea routes** — морские пути, маршруты

**high school** — средняя школа

**tumultuous marriage** — бурный брак

**widespread** — широко распространенный

**media coverage** — освещение в прессе

**heart disease** — болезнь сердца

# ГЛАВА 7. I CAN'T HELP FALLING IN LOVE WITH YOU. Я НЕ МОГ НЕ ВЛЮБИТЬСЯ В ТЕБЯ. SPORT IN ENGLAND. СПОРТ В АНГЛИИ

## Grammar. Passive Voice. Пассивная форма

Глагол в пассивной форме (**Passive voice**) означает, что действие направлено на предмет.

**The house is built.** Дом строится.

**The house was built.** Дом был построен.

**The house will be built.** Дом будет построен.

Пассивная форма образуются при помощи глагола **to be** в соответствующей форме и **Participle II** (Причастие II) смыслового глагола.

**Indefinite Present Past Future**

**I am asked I were asked I will be asked**

**he (she) is asked he (she) was asked he (she) will be asked**

**we (you, they) are asked we (you, they) were asked we**

**(you, they) will be asked**

**Examples. Примеры**

**Indefinite Passive (to be + Participle II)**

**The newspapers are delivered every morning. (Present Passive)** Газеты доставляются каждое утро.

**This book was bought a month ago. (Past Passive)** Эта книга была куплена месяц назад.

**The letter will be mailed tomorrow. (Future Passive)** Письмо будет оправлено завтра.

Следует обратить особое внимание на перевод глаголов с предлогом в страдательном залоге. **Предлог сохраняется после глаголов:**

**hear of** — слышать о **laugh at** — смеяться над

**look after** — присматривать за (кем-либо)

**look at** — смотреть на

**rely on** — полагаться на **send for** — посылать за

**speak of (about)** — говорить о

**pay attention to** — обращать внимание на

**take care of** — заботиться о

**to listen to** — слушать что-либо, кого-либо

**to look for** — искать что-либо **to provide for** — обеспечить кого-либо, чем-либо

**to explain to** — объяснять кому-либо

**The book is much spoken about.** Об этой книге много го-

воят.

**He can't be relied on.** На него нельзя положиться.

**He was listened to with great attention.** Его слушали с большим вниманием.

# Examples of the phrases.

## Примеры фраз

**This can be done in different ways.** Это может быть сделано разными способами.

**I don't use my car because the engine is broken.** Я не пользуюсь моей машиной, потому что мотор сломался.

**It is nothing to get excited about.** Не о чем волноваться.

**The tea is exported from India.** Чай экспортируется из Индии.

**This watch is made of gold.** Эти часы сделаны из золота.

**The agreement between the countries was signed two years ago.** Соглашение между странами было подписано два года назад.

**These boots are made of leather.** Эти ботинки сделаны из кожи.

**Where were you born?** Где Вы родились?

**The ground are covered with snow.** Земля покрыта снегом.

**The apple was divided into two equal parts.** Яблоко разделили на две равные части.

**The box was filled with apples.** Коробка была полна яблок.

**The two parts of the city are joined by a bridge.** Две части города соединены мостом.

**Are you married? Вы женаты? (замужем)**

**The house is partly built, it will be finished in three months.** Дом частично построен, он будет закончен в течение трех месяцев.

**Newspapers are printed during the night and are sold in the morning.** Газеты печатают ночью, а утром они продаются.

**The car will be soon repaired and we'll come home in good time.** Машину скоро отремонтируют. и мы приедем домой не очень поздно (в хорошее время).

**He is never satisfied, he always want more.** Он всегда не удовлетворен (никогда не удовлетворен), всегда хочет большего.

**The suit is made of wool.** Костюм сделан из шерсти.

**We have to wait ten minutes before the dinner will be served.** Мы должны подождать 10 минут пока не подадут обед. (не будет обслужен)

**The sick man was visited by the doctor.** Больного посетил доктор.

**The letter was written on both sides of the paper.** Письмо было написано с обеих сторон бумаги.

**The book was adapted into simple English.** Эта книга была адаптирована на простой английский.

**The garden is surrounded by a stone wall.** Сад окружен каменной стеной.

**He was sent to work there for a term of two years.** Его

послали на работу туда на 2 года.

**Minsk was ruined in the Second World war.** Минск был разрушен во Вторую мировую войну.

**The game was successful and they were given a prize.** Игра была успешной, и они получили приз.

**The pen was broken, so I threw it away.** Ручка была разбита, поэтому я ее выбросил.

## **Short text. Sport in England. Спорт в Англии**

**English people are very fond of sport. They play it and they watch it; they talk about it and think about it.** Англичане очень любят спорт. Они занимаются им, смотрят его, говорят о нем и думают о нем.

**The most typically English game is cricket, which is played during the summer months.** Наиболее типичная английская игра — это крикет, в который играют в летние месяцы.

**But the most popular game is football, which is played during the rest of the year (for eight months). Professional football is very exciting to watch and the players earn large sums of money.** Но наиболее популярная игра — это футбол, в который играют все остальное время года (восемь месяцев). Профессиональный футбол — это очень захватывающее зрелище, а игроки зарабатывают большие суммы денег.

**Another ball game, less popular than football, is rugby. Rugby football was invented at Rugby School in about 1820 (eighteen twenty).** Другой игрой с мячом — менее популярной, чем футбол — является регби. Регби футбол был придуман в школе Регби приблизительно в 1820 г.

**A boy Ellis was so bored with playing with his feet, that he took the ball in his hands — and a new game was born!**

Мальчику по имени Эллис так надоела игра ногами, что он взял мяч в руки и родилась новая игра.

**Another popular sport is horse racing, which is forbidden in England on Sundays.** Другим популярным видом спорта являются конные гонки, которые запрещены в Англии в воскресенье.

# **The song of Elvis Presley. Песня из репертуара Элвиса Пресли**

**I can't help falling in love with you** Я не могу не любить  
тебя

**Wise men say** Мудрецы говорят:  
**only fools rush in.** спешат лишь дураки.  
**But I can't help** Но я не могу  
**falling in love with you.** не любить тебя.  
**Shall I stay?** Могу ли я остаться?  
**Would it be a sin,** Будет ли это грехом,  
**if I can't help** если я не могу  
**falling in love with you?** не любить тебя.

**Like a river flows** Как река непременно  
**surely to the sea,** впадает в море,  
**darling, so it goes,** дорогая, так и все идет,  
**some things are meant to be.** как суждено этому быть.  
**Take my hand,** Возьми мою руку,  
**take my whole life too,** возьми и всю мою жизнь,  
**for I can't help** потому что я не могу  
**falling in love with you.** не любить тебя.  
**Like a river flows** Как река непременно  
**surely to the sea,** впадает в море,

**darling, so it goes,** дорогая, так и все идет,  
**some things are meant to be.** как суждено тому быть...  
**Take my hand,** Возьми мою руку,  
**take my whole life too,** возьми и всю мою жизнь,  
**for I can't help** потому что я не могу  
**falling in love with you.** не любить тебя.

# Vocabulary. Словарь

## Существительные (кто, что?)

**engine** — мотор **watch** — часы

**agreement** — соглашение **term** — срок, период

**boots** — ботинки **leather** -кожа

**suit** — костюм **wool** — шерсть

**ground** — земля **sin** — грех

## Прилагательные (какой?)

**simple** — простой

**successful** — успешный, удачный, преуспевающий

**wise**- мудрый **whole** — целый

## Глаголы (что делать?)

**to excite about** — волноваться о чем-то

**to sign** — подписывать **to export** — экспортировать

**to earn** — зарабатывать **to flow**- течь

**to be born** — быть рожденным, родиться

**to be married** — быть женатым, замужем

**to be covered** — быть покрытым

**to be surrounded** — быть окруженным

**to be served** — быть обслуженным

**to be satisfied** — быть довольным

**to be fond of** — увлекаться чем-то

**to be bored** — скучать, надоело что-то  
**to broke** — разбивать **to be broken** — быть разбитым  
**to be forbidden** — быть запрещенным  
**to divide** — делить, разделить **to join** — соединять  
**to fill** — заполнять **to invent** — изобретать, выдумывать  
**to throw** — бросать **to throw away** — выбрасывать

### Напечия (как?)

**partly** — частично

### Сочетания

**in different way** — другим способом  
**in good time** — не очень поздно (в хорошее время)  
**equal parts** — равные части **both sides** — обе стороны  
**sick man** — больной **stone wall** — каменная стена  
**Where were you born?** Где ты родилась?  
**to fall in love** — полюбить, влюбиться  
**to be meant** — подразумеваться  
**to be meant to** — предназначаться  
**can't help doing** — не могу не делать

# ГЛАВА 8. I AM JUST A GIRL. Я ВСЕГО ЛИШЬ ДЕВУШКА. ABOUT WALES. НЕМНОГО ОБ УЭЛЬСЕ

## Grammar. Passive Voice with modal verbs. Пассивная форма с модальными глаголами

Пассивная форма с модальными глаголами — это фразы типа «это может быть сделано» или «это должно быть сделано»

**It should be done** — это следует сделать, это должно быть сделано

**It can be done** — это может быть сделано (есть вероятность в будущем)

**It could be done** — это могло бы быть сделано (нет вероятности в будущем)

# Examples of the phrases.

## Примеры фраз

**Poetry should be read with expression.** Стихи следует читать с выражением.

**The motor doesn't work. It must be repaired.** Двигатель не работает. Он должен быть отремонтирован.

**The letter should be signed by all the persons presented at the meeting.** Письмо должно быть подписано всеми присутствующими на собрании.

**You're not allowed to talk.** Вам не разрешается говорить.

## **Short text. About Wales. Об Уэльсе**

**Wales, unlike Scotland, is politically united to England. The whole of Wales is mountainous and there is much breathtaking scenery. The main industry is coalmining and the majority of the Welsh live around the industrial towns. These towns are in the South.** Уэльс, в отличие от Шотландии, политически объединен с Англией. Весь Уэльс расположен в горной местности, и его пейзажи захватывают дыхание. Главной отраслью промышленности является добыча угля и большинство жителей Уэльса проживает вокруг промышленных городов. Эти города находятся на юге

**The Welsh language — a Celtic language -survives more than in Scotland, but it is difficult to speak. The Welsh have a deep love of poetry and music, and the international festival is famous throughout the world.** Уэльский язык — кельтский язык -сохранился в большей степени, чем в Шотландии, но на нём трудно говорить. Жители Уэльса питают глубокую любовь к поэзии и музыке, а международный фестиваль известен во всем мире.

**Wales has contributed much to the language and politics of England. The son and heir of the monarch is given the title: «The Prince of Wales», but this has no political significance.** Уэльс сыграл большую роль в становлении языка и политики Англии. Сын и наследник престола носит ти-

тул «Принц Уэльский», но это не имеет политического значения.

# **The song of ABBA. Песня из репертуара АББА**

**I am just a girl** Я всего лишь девушка

**I am just a girl**, Я всего лишь девушка,  
**one among the others**, одна среди прочих,  
**nothing much to say**. нечего больше сказать,  
**Plain and simple girl**, Обычная и простая девушка,  
**not a special type** не особенная  
**in any way**. в любом случае.  
**Just one look**, Лишь один взгляд,  
**and you will surely see** и вы наверняка увидите,  
**that the truth is nobody is me**. правда в том, что я никто.  
**It's an evil world** Это злой мир  
**that has only made me a girl**. создал меня девушкой.

**I am just a girl**, Я всего лишь девушка,  
**not the kind of woman**, не тот тип женщины,  
**men would like to meet**. что мужчины хотят встретить.  
**Just another girl** Еще одна девушка,  
**no-one ever looks at** никто и не взглянет  
**in the street**. на улице.  
**But today**, Но сегодня,  
**I can't believe it's true**, не могу поверить, что это правда

**when you smiled** когда ты улыбнулся  
**and whispered «I love you»**, и шепнул: «я тебя люблю»,  
**darling, I could see**, дорогой, я смогла увидеть,  
**I was meant** мне было предназначено  
**to be your girl**. быть твоей девушкой.

**It's a funny feeling**, Это смешное чувство,  
**when you get to love someone** когда полюбишь кого-то,  
**and thinking that** думая, что  
**he'll never look** он никогда не взглянет  
**your way**, в твою сторону.  
**but then he says** Но потом он говорит,  
**he loves you**, что любит тебя,  
**and life has just begun**. и жизнь только начинается.  
**It's so much more** Это чувство намного больше,  
**than any words can say**. чем могут сказать слова.

**I am just a girl**, Я всего лишь девушка,  
**not the kind of woman** не тот тип женщины,  
**men would like to meet**. что мужчины хотят встретить.  
**Just another girl**, Еще одна девушка,  
**no-one ever looks at** никто и не взглянет  
**in the street**. на улице.  
**But today**, Но сегодня,  
**I can't believe it's true**, я не могу поверить, это правда,  
**when you smiled** когда ты улыбнулся

**and whispered «I love you»,** и шепнул: «я тебя люблю»,  
**darling, I could see,** дорогой, я смогла понять,  
**I was meant** мне было предназначено  
**to be your girl.** быть твоей девушкой.

# Vocabulary. Словарь

## Существительные (кто, что?)

**breath** — дыхание **politics** — политика

**economics** — экономика

**heir** — наследник, преемник (h не произносится)

**rule** — правило **significance** — значение

**majority** — большинство **expression** — выражение

**feeling** — чувство **the truth** — правда

## Прилагательные (какой?)

# Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.